



Генеральная Ассамблея

Distr.: General

29 June 2000

Russian

Original: English

Специальный комитет по разработке конвенции против транснациональной организованной преступности

Десятая сессия

Вена, 17-28 июля 2000 года

Доклад Специального комитета по разработке конвенции против транснациональной организованной преступности о работе его девятой сессии, проведенной в Вене 5-16 июня 2000 года

Содержание

	<u>Пункты</u>	<u>Страница</u>
I. Введение	1-2	2
II. Организация работы сессии	3-8	2
A. Открытие сессии	3-5	2
B. Участники	6	2
C. Утверждение повестки дня и организация работы	7	2
D. Документация	8	3
III. Обсуждение дополнительного международно-правового документа против торговли людьми, особенно женщинами и детьми	9-11	3
IV. Обсуждение пересмотренного проекта конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности при уделении особого внимания статьям 2, 2 бис (только подпункт (а)), 4 бис, 9, 10, 10 бис, 14, 14 бис, 15 и 16	12-15	4
V. Неофициальные консультации	16-18	5
VI. Утверждение доклада Специального комитета о работе его девятой сессии ...	19-25	5

Приложения

I. Список участников	7
II. Перечень документов, представленных Специальному комитету на его девятой сессии	14

I. Введение

1. Специальный комитет по разработке конвенции против транснациональной организованной преступности был учрежден Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 53/111 от 9 декабря 1998 года.

2. В своей резолюции 54/126 от 17 декабря 1999 года Генеральная Ассамблея просила Специальный комитет продолжать свою работу в соответствии с резолюциями 53/111 и 53/114 от 9 декабря 1998 года и активизировать свою работу, с тем чтобы завершить ее в 2000 году.

II. Организация работы сессии

A. Открытие сессии

3. Девятая сессия Специального комитета по разработке конвенции против транснациональной организованной преступности проходила в Вене 5-16 июня 2000 года. Специальный комитет провел 18 заседаний.

4. На своей восьмой сессии, проходившей в Вене 21 февраля - 3 марта 2000 года, Специальный комитет постановил рассмотреть на своей девятой сессии статьи 2, 2 бис (только подпункт (а)), 4 бис, 9, 10, 10 бис, 14, 14 бис, 15 и 16 пересмотренного проекта конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, а также продолжить второе чтение проекта дополнительного международно-правового документа против торговли людьми, особенно женщинами и детьми.

5. Представитель Гватемалы, выступая от имени Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна, заявил, что на десятом Конгрессе Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями¹, а более конкретно - в Венской декларации о преступности и правосудии: ответы на вызовы XXI века², участвующие государства заявили, что они придают первоочередное значение завершению переговоров по конвенции и протоколам к ней. Члены Группы хотели бы вновь заявить о своей приверженности достижению этой цели. В ряде случаев Группа высказывала мнение о том, что энергичные темпы этих переговоров не должны затрагивать возможности и готовность всех государств участвовать в этих важных обсуждениях на равной основе. Поэтому члены Группы гибко и конструктивно подходят к этому процессу, полагая, что его основной целью является заключение универсальных документов, которые отвечали бы интересам международного сообщества. И наконец, Группа позитивно воспринимает возможность стремиться к завершению переговоров по конвенции на десятой сессии Специального комитета.

B. Участники

6. В работе девятой сессии Специального комитета приняли участие представители 116 государств. В работе девятой сессии также приняли участие наблюдатели от организаций системы Организации Объединенных Наций, институтов сети Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, межправительственных организаций и неправительственных организаций. Список участников содержится в приложении I к настоящему докладу.

C. Утверждение повестки дня и организация работы

7. На своем 137-м заседании 5 июня 2000 года Специальный комитет утвердил следующую повестку дня своей девятой сессии:

1. Открытие девятой сессии Специального комитета
2. Утверждение повестки дня и организация работы
3. Рассмотрение дополнительного международно-правового документа против торговли людьми, особенно женщинами и детьми
4. Рассмотрение пересмотренного проекта конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности при уделении особого внимания статьям 2, 2 бис (только подпункт (а)), 4 бис, 9, 10, 10 бис, 14, 14 бис, 15 и 16
5. Утверждение доклада Специального комитета о работе его девятой сессии.

D. Документация

8. На его девятой сессии, помимо документов, подготовленных Секретариатом, Специальному комитету были представлены документы, содержащие предложения и материалы, полученные от правительств Азербайджана, Аргентины, Бельгии, Германии, Египта, Испании, Италии, Камеруна, Канады, Китая, Колумбии, Ливийской Арабской Джамахирии, Марокко, Мексики, Нидерландов, Перу, Святейшего Престола, Сирийской Арабской Республики, Соединенных Штатов Америки, Таиланда и Филиппин, а также от Европейского сообщества. Перечень документов содержится в приложении II к настоящему докладу.

III. Обсуждение дополнительного международно-правового документа против торговли людьми, особенно женщинами и детьми

9. На своих 137-146-м заседаниях Специальный комитет обсудил дополнительный международно-правовой документ против торговли людьми, особенно женщинами и детьми. Работа Специального комитета основывалась на пересмотренном проекте протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности (A/AC.254/4/Add.3/Rev.6), а также на предложениях и материалах, представленных правительствами (A/AC.254/5/Add.25, A/AC.254/L.194, A/AC.254/L.196, A/AC.254/L.201 и A/AC.254/L.202). На рассмотрении Специального комитета также находились предложения, представленные Европейским сообществом (A/AC.254/L.197) и неофициальной рабочей группой по просьбе Председателя (A/AC.254/L.205). Кроме того, на рассмотрении Специального комитета находились предложения, представленные Председателем (A/AC.254/L.206) и Секретариатом по просьбе Председателя (A/AC.254/L.204).

10. Представитель Португалии, выступая от имени государств - членов Европейского союза, которые являются членами Организации Объединенных Наций, сообщил Специальному комитету о том, что Совет Европейского союза уполномочил представителя Европейской комиссии вести от имени 12 государств - членов Европейского союза переговоры по статьям 5, 6 (пункт 3), 8 и 9 проекта протокола. Председатель указал, что Специальный комитет примет это заявление к сведению при том понимании, что этот мандат не затронет статуса Европейской комиссии в качестве наблюдателя.

11. На своей девятой сессии Специальный комитет продолжил второе чтение проекта протокола. Новый вариант статей проекта протокола, обсужденных на девятой сессии Специального комитета, издан в качестве документа A/AC.254/L.211/Add.2. Результаты

переговоров Специального комитета по проекту протокола на его девятой сессии будут отражены в новом варианте проекта протокола³.

IV. Обсуждение пересмотренного проекта конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности при уделении особого внимания статьям 2, 2 бис (только подпункт (а)), 4 бис, 9, 10, 10 бис, 14, 14 бис, 15 и 16

12. На своих 147-154-м заседаниях Специальный комитет обсудил статьи 2, 2 бис (только подпункт (а)), 4 бис, 9 и пункты 1-10 статьи 10 проекта конвенции. По причине нехватки времени пункты 11-15 статьи 10 и статьи 10 бис, 14, 14 бис, 15 и 16 проекта конвенции не обсуждались, и, в силу этого, их рассмотрение было отложено до десятой сессии Специального комитета. Работа Специального комитета основывалась на пересмотренном проекте конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности (A/AC.254/4/Rev.8), а также на предложениях и материалах, представленных правительствами (A/AC.254/5/Add.20, A/AC.254/5/Add.23, A/AC.254/L.199, A/AC.254/L.203, A/AC.254/L.210, A/AC.254/L.212, A/AC.254/L.213 и A/AC.254/L.214). Специальный комитет продолжил процесс согласования окончательного текста согласно соответствующей рекомендации своего Председателя. Специальный комитет одобрил пункты 1-10 статьи 10 проекта конвенции. Результаты работы Специального комитета на его девятой сессии будут отражены в новом варианте проекта конвенции⁴.

13. Представитель Таиланда внес на рассмотрение доклад Азиатско-тихоокеанского семинара на уровне министров по созданию потенциала в области борьбы против транснациональной организованной преступности, состоявшегося в Бангкоке 20 и 21 марта 2000 года. В работе семинара приняли участие представители 20 стран. Участники приняли совместное заявление министров, в котором они заявили о твердой политической воле стран данного региона к использованию всех возможных мер для борьбы против транснациональной преступности, а также о решимости этих стран разрабатывать и усиливать национальную политику и расширять региональное сотрудничество. Они также признали необходимость в финансовой и технической помощи как важном факторе обеспечения эффективного осуществления, а также признали безотлагательную необходимость борьбы с коррупцией и приветствовали возможную разработку еще одного международного документа. Кроме того, они заявили о своей твердой поддержке деятельности Специального комитета по завершению разработки проекта конвенции и проектов протоколов к ней. Представитель Таиланда также сообщил Специальному комитету о результатах специального совещания на высоком уровне экспертов государств - членов Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) по проекту конвенции, которое состоялось в Бангкоке 22-24 мая 2000 года. Участники этого совещания выразили намерение продолжать свое участие в процессе переговоров на конструктивной основе и содействовать этому процессу. Они заявили о своей полной поддержке предложения Сингапура в отношении статьи 2 проекта конвенции, касающейся сферы применения, и обсудили связанный с этим вопрос о мобилизации финансовой и технической помощи, которая рассматривалась как важнейший фактор для успешного осуществления конвенции. Все делегации государств - членов АСЕАН на этом совещании осознавали безотлагательную необходимость заключения конвенции и протоколов к ней к концу 2000 года, как предписано Генеральной Ассамблеей. Однако этого следует добиваться таким образом, какой позволил бы учесть озабоченность всех государств на разумной основе.

14. Председатель поблагодарил правительство Таиланда за организацию у себя в стране семинара на уровне министров и приверженность, которую продемонстрировала эта инициатива.

15. Представитель Португалии, выступая от имени государств - членов Европейского союза, которые являются членами Организации Объединенных Наций, сообщил Специальному комитету о том, что Совет Европейского союза уполномочил представителя Европейской комиссии вести от имени 12 государств - членов Европейского союза переговоры по некоторым аспектам статьи 4 бис проекта конвенции. Председатель указал, что Специальный комитет примет это заявление к сведению при том понимании, что этот мандат не затронет статуса Европейской комиссии в качестве наблюдателя.

V. Неофициальные консультации

16. На своей четвертой сессии Специальный комитет постановил проводить в будущем неофициальные консультации для содействия осуществлению его мандата.

17. На своей восьмой сессии Специальный комитет решил, что неофициальные консультации, которые будут проведены в течение его девятой сессии, 6-9 июня 2000 года, будут посвящены рассмотрению статей 19-30 проекта конвенции для подготовки к завершению разработки этих статей Специальным комитетом на его десятой сессии. Кроме того, на своей восьмой сессии Специальный комитет решил, что неофициальные консультации, которые будут проведены 13-15 июня 2000 года, будут посвящены рассмотрению дополнительного международно-правового документа против незаконного ввоза и транспортировки мигрантов. Для проведения неофициальных консультаций в ходе его девятой сессии Специальному комитету были представлены документы A/AC.254/4/Rev.8, A/AC.254/4/Add.1/Rev.5, A/AC.254/5/Add.23, A/AC.254/5/Add.24, A/AC.254/L.195, A/AC.254/L.198, A/AC.254/L.200, A/AC.254/L.208, A/AC.254/L.209 и A/AC.254/CRP.25.

18. Рекомендации неофициальных консультаций были представлены Специальному комитету их председателями (A/AC.254/L.207 и Add.1/Rev.1, а также A/AC.254/L.215 и Add.1).

VI. Утверждение доклада Специального комитета о работе его девятой сессии

19. На своем 154-м заседании 16 июня 2000 года Специальный комитет утвердил доклад о работе своей девятой сессии (A/AC.254/L.211).

20. На том же заседании Специальный комитет утвердил предварительную повестку дня и предлагаемую организацию работы своей десятой сессии, которая будет проведена в Вене 17-28 июля 2000 года (A/AC.254/L.211/Add.1)⁵.

21. При утверждении предварительной повестки дня и предлагаемой организации работы своей десятой сессии Специальный комитет решил, что его десятая сессия будет посвящена завершению разработки и одобрению проекта конвенции для его представления Генеральной Ассамблее и принятия на ее пятьдесят пятой сессии в соответствии с резолюцией 54/126 Ассамблеи.

22. Специальный комитет также решил, что он проведет свою одиннадцатую сессию в октябре 2000 года и посвятит эту сессию рассмотрению трех дополнительных международно-правовых документов в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи 53/111 и 54/126.

23. Председатель предложил всем региональным группам назначить представителей в группу, которой будет предложено обеспечить единообразие текста проекта конвенции на всех официальных языках Организации Объединенных Наций на десятой сессии Специального комитета.

24. Председатель обратился к Секретариату с просьбой подготовить документ, отражающий структуру официальных отчетов о ходе переговоров (подготовительные материалы), и включить в него все примечания, предназначенные для официальных отчетов, которые Специальный комитет уже согласовал и которые в настоящее время содержатся в сносках к тексту проекта конвенции.

25. Представитель Словении сообщил Специальному комитету о том, что Группа восточноевропейских государств решила назначить представителей Российской Федерации и Словакии в состав группы, упомянутой в пункте 23 выше.

Примечания

¹ См. документ A/CONF.187/15.

² A/CONF.187/15, глава I, резолюция 1.

³ Будет издан впоследствии в качестве документа A/AC.254/4/Add.3/Rev.7.

⁴ Будет издан впоследствии в качестве документа A/AC.254/4/Rev.9.

⁵ Будут изданы впоследствии в качестве документа A/AC.254/32.

Приложение I

Список участников

Государства

Афганистан	Farid A. Amin
Алжир	Mokhtar Reguieg, Linda Briza, Mohammed Ghacham, Mansour Kadidir, Mokhtar Lakhdari, Abdelkader Errouane
Ангола	Henrique Dos Santos, Astrigildo Culolo, Jorge de Mendonça Perreira, Valmiro de Cruz Verdades
Аргентина	Juan de Lezica, Eugenio Curia, Francisco d'Albora, Beatriz Vivas de Lezica
Австралия	Steven Marshall, Peter Scott, Suzanne Tatam, Helen Stylianou
Австрия	Irene Freudenschuss-Reichl, Fritz Zeder, Ulrike Kathrein, Barbara Fuernkranz, Christian Fellner, Gregor Schusterschitz, Alexander Wojda, Christian Manquet, Elisabeth Marschang, Christian Ebner
Азербайджан	Vaqif Sadiqov, Baylar Abbasov, Rufat Mansurov, Fikret Axundov
Бангладеш	Ismat Jahan
Беларусь	Victor Chaichits, Olga Zvereva
Бельгия	Michel Adam, Hubert Roisin, J. S. Jamart, Wouter Boucique, Tina Scholiers, Linda Conincks, W. De Meyer
Белиз	Alexander Piletsky, Kwan Rhee, Elina Piletsky
Бенин	Antoine Gouhouede
Боливия	Jaime Niño de Guzmán , Juan Ignacio Siles
Бразилия	Elizabeth Sússekind, Sergio de Queiroz Duarte, Oswaldo Eurico Balthazar Portella, Luís Ivaldo Villafañe Gomes Santos
Болгария	Ivan Naydenov, Traiko Spasov
Буркина-Фасо	Thomas Dakouré, Wéta Zingue, Adama Ouedraogo
Бурунди	Pierre Ndayisenga
Камерун	Egbe Achuo Hillman, Bisseck Raphael, Tehane Levi, Yay Jean Gabriel, Enama Atangana, Ela Emmanuel Thierry, Atangana Michel Auguste, M. Bahanag Bahanag
Канада	Keith Morrill, Alan Morgan, Robert Sinclair, Audrey Tomick, Debra Normoyle, Keith Bell, Susan Spenard, Jacques Lemire

Кабо-Верде	Felisimo Garcia Cardoso
Чили	Raimundo Gonzalez, Patricio Powell, Juan Carlos Salazar
Китай	Zhang Yishan, Liu Yinghai, Zhai Jinrong, Sun Ang, Bai Ping, Zhu Yong, Zhang Jinfeng, Niu Jianrong, Eu Haiwen
Колумбия	Héctor Charry Samper, Germán Vallejo Almeida, Carlos Rodriguez Bocanegra, Diana Patricia Mejia Molina
Коморские Острова	Mirhane Borhane
Коста-Рика	Stella Aviram Neuman, Carlos Bueno Guzmán
Хорватия	Mario Nobilo, Ranko Vilović, Željko Horvatić, Zoran Nekić, Marijana Kujundžić
Куба	Luis García Peraza, Pablo Rodriguez Vidal, Georgina Fajardo Diaz
Кипр	Nicolaos D. Macris, Anni Shakalli, Maria Papaioannou, Antonios Theocharous
Чешская Республика	Milan Dufek, Petr Rybák, Pavel Šturma, Petr Vojtěchovský, Tomáš Ruml, Jaroslav Štěpánek
Дания	Rikke Freil Schaumann, Kristian Bartholin, Anders Karlsen
Джибути	Omar Houssein Hassan
Эквадор	Patricio Palacios Cevallos, Franklin Chávez, Juan F. Holguín, Santiago Martinez
Египет	Sameh Hassan Shoukry, Abdel Maguid Mahmoud, Ahmed Swan, Soliman Abdel Moneim, Yasser El Atawi
Финляндия	Tom Grönberg, Jaakko Halttunen, Matti Joutsen, Aila Salminen, Kari Koivuniemi, Robin Lardot, Marjut Jyrkinen, Päivi Totola-Pukkila
Франция	Bérengère Quincy, Philippe Delacroix, Eric Ruelle, Anne Delahaie, Anne-Sylvie Delouvrier, Jean-Luc M.Peduzzi, Claudine Jacob, Delphine Lida, Jean Louis Bouvier, Jacques Lajoie, Catherine Thony, Patrick Deunet, Christine Dubois
Гамбия	Rex King
Грузия	Levan Mikeladze, Zurab Chapidze
Германия	Karl Borchard, Hans Peter Plischka, Angelika Moehlig, Thomas Fitschen, Alexander Bollongino, Dagmar Busch, Martina Lapacz, Bernd Rossbach, Gerhard Neurohr, Joachim Rzenicki-Weyers, Nicole Zuendorf-Hinte, Sabine Becker, Joachim Ziegler
Греция	Ioannis Aggelis, Konstantinos Matzoukas, Emmanuel Gounaris, Regina Desfiniotti, Ekaterini Fountoulaki

Гватемала	Federico Urruela Prado, José Antonio Monzón Juárez, Sylvia Wohlers de Meie, Rosi de Monzón
Гайана	Cyrille Conde
Гаити	Claudy Gassant
Святейший Престол	Dominique Rézeau, Raffaella Manoni Zagaria
Венгрия	Tibor Tóth, László Gál, Zoltán Márki, Sándor Virág, Akos Borai, Attila Zsigmond, Gizella Vass, Andrea Igazi, Beáta Gurmai
Индия	Jayant Umranikar
Индонезия	Romli Atmasasmita, Sapartini S. Kuntjoro Jakti, Diar Nurbintoro, Haris Nugroho
Иран (Исламская Республика)	Mehdi Danesh-Yazdi, Ali Hajjgholam Saryazdi, Mahmoud Khani Joyabadi, Fariborz Bakhtiariasl
Ирак	Janan Faris
Ирландия	Tony McDermottroe, Doncha O'Sullivan, Séan Hughes, Nicholas Twist
Италия	Vincenzo Manno, Gioacchino Polimeni, Massimo Curcio, Umberto De Augustinis, Giusto Sciacchitano, Elisabetta Rosi, Gualtiero Michelini, Ennio Di Francesco, Giovanni C. Olimbo, Alfredo Nunzi, Roberta Barberini
Япония	Masayoshi Kamohra, Michiaki Ozaki, Kiyoshi Koinuma, Kuniko Ozaki, Kazuhito Sakurai, Keisuke Senta, Katsuhiro Hirokami, Haruhiko Fujimoto, Masao Sato, Koshi Yamasaki, Katsunori Imai, Tadashi Ueno, Nobuhiro Watanabe, Yuko Sano, Takeshi Hayakawa, Hiroshi Fukano, Aya Umezu, Yuichiro Tachi, Chikara Sato
Иордания	Malek Twal, Abdel Mahdi Aldmour, Leena Al-Hadid
Казахстан	A. A. Akhmetov
Кения	Michael D. Kinyanjui, Florence T. Ochieng
Ливан	William Habib, Georges Boustani, Walid Koleilat, Caroline Ziadé
Ливийская Арабская Джамахирия	Said Abdulaati, Dafer A. Elmrayed, Khaled Falah, Faisal Elshaeri
Лихтенштейн	Patrick Ritter
Литва	Šarūnas Adomavičius
Люксембург	Georges Santer, Katja Kremer, Martine Solovieff, Pierre Franck, Pierre Ferring
Мадагаскар	Maurice Randrianame

Малави	C. D. Chiwanga
Малайзия	Muniandy Kannyapan, Admad Anwar Adnan, Hashim Sharat, Haslinda Mohammad Tajudin
Мали	Boubacar Baba Diarra
Мальта	Noel Buttigieg Scicluna, Mario Buttigieg
Мавритания	Sidi Abdoullah Braham
Маврикий	Jean Claude Sunglee
Мексика	Olga Pellicer Silva, María Isabel Garza Hurtado, Joel Hernandez, Vanessa Patiño Bonnemarie, Arturo Ruiz Martinez, Elvira Perez Gonzalez, Rafael Laveaga Rendon, Samuel Berkstein Kanarek, Irma Cue Sarquis
Марокко	Abdellatif Saadi, Jamal El Hadary, Mohammed Abkari
Мозамбик	Fernando Manhiça, Pedro Sinai Nhatitima, Zainadine Dalsuco, João Brito Cunha, Lourenço Mavie, Abdel Chicalia
Мьянма	Sit Aye
Намибия	Lineekela J. Mboti, H. L. Awaseb
Нидерланды	Jaap Ramaker, Marjorie Bonn, Liesbeth Lijnzaad, Jan Peek, Just Wiarda, Edward Riks, Michiel Berkens
Новая Зеландия	Joan Mosley, Nazla Carmine, Rroger Smith, Paul Oertly
Нигер	Abdou Adamou
Нигерия	Abdul Bin Rimdap, Tony I. Esu, F.N. Molokwu, Sunday Ehindero, Abba B. Mohammed, Adelakun Abel Ayoko
Норвегия	Helga Hernes, Lars Meling, Birgit Vinnes, Fredrik Böckman Finstad, Jan Pieter Groenhof, Ola Rambjør Heidi, Vibeke Knudsen, Gjermund Saether
Оман	Ahmed Said Al-Hassani
Пакистан	Shaukat Umer, Iffat Imran Gardezi
Перу	Javier Paulinich Velarde, Liliam Ballón de Amézaga, Raúl Loarte Ramos, Manuel Alvarez Espinal
Филиппины	Victor G. Garcia III, Aurora Javate-De Dios, Andres G. Caro II, Maria Cleofe R. Natividad, Constancio R. Vingno, Jr.
Польша	Janusz Rydzkowski, Mariusz Skowroński, Michal Plachta, Zbigniew Wrona, Beata Ziorkiewicz, Edyta Lapinska

Португалия	João Rosa Lã, Carlos Pais, Mário Gomes Dias, Euclides Dâmaso Simões, Victor Chaves de Almeida, Liliana Araujo, Maria do Carmo Costa, António Folgado, Eduardo Lobo Rodrigues
Катар	Salim Saqar Saeed Al-Morekhi
Республика Корея	Chung Hae-Moon, Choi Hong-Ghi, Paek Kee-Bong, Che Dong-Hwan
Румыния	Nicoleta Iliescu, Adrian Vierita
Российская Федерация	Sergei N. Karev, Valery V. Loshchinin, Mikhail I. Kalinin, Georgiy G. Machitidze, Alexander E. Skripilev, A. Koulba, Yuri A. Lukyanov, Igor L. Dimitrov, Igor V. Smirnov, Valentine I. Mikhailov, Alexander V. Zinevitch, Sergey V. Zemskiy, Andrei Y. Averin, Maxim V. Kotelnikov
Руанда	Busingye Johnston
Сан-Томе и Принсипи	Angela de Barros Lima
Саудовская Аравия	Abdul Rahim M. Al-Ghamdi, Omar Mohammad Kurdi, Fahad N. Al-Manna, Abdullah A. Al-Yousef, Mohammad Nasser Alowlah, Mohammad Abdul Aziz Al-Mehizea, Saoud Al-Mutlaq, Abdulrahman Bin Mohamed Al-Jarallah
Сенегал	Mamadou Lamine Fofana
Сингапур	Mathew Joseph, Bala Anandan, Ee Pin Marcus Song
Словакия	Alojz Némethy, Oksana Tomová, Vladimír Kotulič, Pavel Slopovský, Denisa Ivanova, Metod Špaček
Словения	Bojan Bertoncej, Peter Japelj
Южная Африка	N. J. Mxakato-Diseko, N. S. Schoombie, Peter Gastrow, P. Smith, K. Strydom, J. L. Oosthuizen, V. Vorster, N. P. Notutela
Испания	Antonio Ortiz, Pilar Ruiz-Carnicero, Ignacio Baylina Ruiz, Alberto Ruiz Secchi, Antonio Yébenes Gadea, Esteban Gándara Trueba, Francisco Javier González Ibañez, José María de las Cuevas Carretero, Eusterio Perez Gago, Alberto Laguia Arrazola
Шри-Ланка	H. M. G. R. R. K. Wijeratne-Mendis, L. G. Piyasiri
Судан	Abdel Ghaffar A. Hassan, Abdel Nasir Abdel Aziz Ahmed, Isaac Chinkok Kenti, Khalid Osman Mohamed Taha, Kureng Akuei Pac
Свазиленд	Melusie Martin Masuku
Швеция	Örjan Landelius, Per Hedvall, Håkan Öberg, Erica Hemtke, Marie-Louise Hallström, Christian Berg
Швейцария	Lorenzo Schnyder von Sartensee, Anita Marfurt, Olivier Thormann, Charles Naudi, Daniel Wuger

Сирийская Арабская Республика	Sobhi Salloum
Таиланд	Wanchai Roujanavong, Karn Chiranond, Morakot Sriswasdi, Suphanvasa Chotikajan
бывшая югославская Республика Македония	Margarita Trajkova, Nenad Kolev
Того	Joachim Bénivi Beni-Locco
Тунис	Abdelaziz Chaabane, Emna Lazoughli, Amor Ben Mansour, Bouali Zaghouani, Nabil Ammar, Sabri Chaabani
Турция	Aydin Şahinbaş, A. Asim Arar, M. Aydin Özbay, Rafet Ufuk Önder, Hakan Kirmaci
Украина	Volodymyr Ohrysko, Viktoria Kuvshynnykova
Объединенные Арабские Эмираты	Humaid Ali Mussabah Al Muhairi, Abdullah Yusuf Mohammed Al Shamsi, Abdullah Al Falasi, Abdullah Al Falahi
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	John Freeman, Richard Bradley, Mark Etherton, Gerry Liddell, Annabelle Bolt, Neil Clowes, Robert Butlin, Nigel Parker, David Lusher
Соединенные Штаты Америки	Elizabeth G. Verville, Laura E. Kennedy, Mary Ellen Warlow, Kathleen W. Barmon, Jeff A. Breinholt, Thomas Burrows, Mary Helen Carlson, Danny Glaser, Kenneth Harris, Raul Pedrozo, Kenneth Propp, James Puleo, S. Gail Robertson, Herbert Traub
Уругвай	Fructuoso Pittaluga-Fonseca, Gustavo Alvarez Goyoaga, Elena Fajardo
Венесуэла	Mary Silva Paván, Ernesto Navazio
Вьетнам	Nguyen Pham Kim Chi
Йемен	Hassan M. Makki, Sharaf Adin Abdullah Al-Mabashi, Ahmed Alwan Mulhi, Nageeb Khalil Ibrahim, Faisal Fadhl Hassan, Nageeb Ismail Ali
Замбия	Mukutulu Sinyani, Sylvester C. Mulila
Зимбабве	E. L. Kawonza, P. Mphoko
Субъекты, представленные наблюдателями	
Палестина	Faisal Aweidah

Организация Объединенных Наций

Управление по контролю над наркотиками и предупреждению преступности, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Европейская экономическая комиссия, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Детский фонд Организации Объединенных Наций, Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций

Органы Организации Объединенных Наций и учреждения сети Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия

Азиатский и дальневосточный институт по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Международный научно-исследовательский институт криминологии

Другие межправительственные организации

Афро-азитский консультативно-правовой комитет, Совет министров внутренних дел арабских стран, Совет Европейского союза, Европейская комиссия, Европейское управление полиции, Международный центр по разработке политики в области миграции, Международная организация уголовной полиции, Международная организация по миграции, Лига арабских государств, Оффшорная группа по контролю над банковской деятельностью, Организация Исламской конференции, Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе, Суверенный военный Мальтийский орден

Неправительственные организации

Организации, имеющие общий консультативный статус

Международная федерация аболиционистов, Международный совет женщин, Международная организация сороптимисток, Интернационал "Зонта"

Организации, имеющие специальный консультативный статус

Международная организация по борьбе с рабством, Азиатский фонд по предупреждению преступности, Совет по правам человека женщин Азии, Коалиция по борьбе с торговлей женщинами, "Равенство сегодня", "Европа 2000", Группа европейских женщин, Организация за соблюдение прав человека, Международная ассоциация судей, Международная комиссия юристов, Международный совет еврейских женщин, Международный совет по проблемам алкоголизма и наркомании, Международная федерация прав человека, Международная федерация женщин с университетским образованием, Международная федерация женщин юридических профессий, Группа по международному праву в области прав человека, Итальянский центр солидарности, Федерация ассоциаций адвокатов Японии, Национальный совет организаций немецких женщин - Федеральный союз женских организаций и женских групп немецких ассоциаций, "Пакс Романа" (Международное католическое движение по духовным и культурным делам) (Международное движение студентов - католиков), Всемирный совет независимых христианских церквей

Перечень

Международное движение против всех форм дискриминации и расизма

Приложение II

Перечень документов, представленных Специальному комитету на его девятой сессии

<u>Условное обозначение документа</u>	<u>Название или описание</u>
A/AC.254/4/Rev.8	Пересмотренный проект конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности
A/AC.254/4/Add.1/Rev.5	Пересмотренный проект протокола против незаконного ввоза мигрантов по суше, воздуху и морю, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности
A/AC.254/4/Add.3/Rev.6 и Corr.1	Пересмотренный проект протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности
A/AC.254/5/Add.23	Предложения и материалы, полученные от правительств в отношении Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности
A/AC.254/5/Add.24	Предложения и материалы, полученные от правительств в отношении пересмотренного проекта протокола против незаконного ввоза мигрантов по суше, воздуху и морю, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности
A/AC.254/5/Add.25	Предложения и материалы, полученные от правительств в отношении пересмотренного проекта протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности
A/AC.254/22 и Add.1 и Corr.1	Аналитическое исследование по вопросу о серьезных преступлениях, подготовленное Секретариатом
A/AC.254/28	Доклад Специального комитета по разработке конвенции против транснациональной организованной преступности о работе его восьмой сессии, проведенной в Вене 21 февраля - 3 марта 2000 года
A/AC.254/29	Аннотированная предварительная повестка дня и предлагаемая организация работы девятой сессии Специального комитета
A/AC.254/30-E/CN.15/2000/4	Доклад о ходе работы Специального комитета по разработке конвенции против транснациональной организованной преступности

<u>Условное обозначение документа</u>	<u>Название или описание</u>
A/AC.254/L.194	Германия: поправки к статье 2 бис пересмотренного проекта протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, представленные по просьбе Председателя
A/AC.254/L.195	Соединенные Штаты Америки: поправки к главе II пересмотренного проекта протокола против незаконного ввоза мигрантов по суше, воздуху и морю, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности
A/AC.254/L.196	Святейший Престол: поправки к статьям 3, 4 и 6 пересмотренного проекта протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности
A/AC.254/L.197	Европейское сообщество: поправки к статье 8 пересмотренного проекта протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности
A/AC.254/L.198	Европейское сообщество: поправки к статьям 9 и 11 пересмотренного проекта протокола против незаконного ввоза мигрантов по суше, воздуху и морю, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности
A/AC.254/L.199	Азербайджан: поправки к статьям 2 бис и 14 бис пересмотренного проекта конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности
A/AC.254/L.200	Азербайджан: поправки к статьям 1, 15 и 18 пересмотренного проекта протокола против незаконного ввоза мигрантов по суше, воздуху и морю, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности
A/AC.254/L.201	Бельгия: поправки к пересмотренному проекту протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности

<u>Условное обозначение документа</u>	<u>Название или описание</u>
A/AC.254/L.202	Аргентина: поправки к статье 2 бис пересмотренного проекта протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности
A/AC.254/L.203	Азербайджан: поправки к статьям 2, 2 бис, 4 бис, 9, 10, 14, 14 бис и 16 пересмотренного проекта конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности
A/AC.254/L.204	Поправки к статьям 3 и 14 пересмотренного проекта протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, представленные Секретариатом по просьбе Председателя
A/AC.254/L.205	Рекомендации неофициальной рабочей группы в отношении статьи 2 бис пересмотренного проекта протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности
A/AC.254/L.206	Поправка к статье 6 пересмотренного проекта протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, представленная Председателем
A/AC.254/L.207 и Add.1/Rev.1	Доклад о результатах неофициальных консультаций по пересмотренному проекту конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности
A/AC.254/L.208	Мексика: поправка к статье 8 пересмотренного проекта протокола против незаконного ввоза мигрантов по суше, воздуху и морю, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности
A/AC.254/L.209	Марокко и Мексика: поправки к пересмотренному проекту протокола против незаконного ввоза мигрантов по суше, воздуху и морю, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности
A/AC.254/L.210	Перу: поправка к статье 14 пересмотренного проекта конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности

<u>Условное обозначение документа</u>	<u>Название или описание</u>
A/AC.254/L.211 и Add.1-3	Проект доклада Специального комитета о работе его девятой сессии
A/AC.254/L.212	Филиппины: поправки к статьям 2, 4 бис, 4 тер, 9 и 10 пересмотренного проекта конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности
A/AC.254/L.213	Соединенные Штаты Америки: поправки к статьям 9 и 10 пересмотренного проекта конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности
A/AC.254/L.214	Египет: поправка к статье 2 пересмотренного проекта конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности
A/AC.254/L.215 и Add.1	Доклад председателей неофициальных консультаций по пересмотренному проекту протокола против незаконного ввоза мигрантов по суше, воздуху и морю, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности
